



Brüsszel, 2018. november 16.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2018/0347(NLE)

13601/1/18
REV 1

LIMITE

PECHE 432

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Biz. dok. sz.:	12841/18 PECHE 382 + ADD 1
Tárgy:	Javaslat – A Tanács rendelete az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2019. és 2020. évre történő meghatározásáról – Politikai megállapodás

I. BEVEZETÉS

1. Az Európai Bizottság 2018. október 10-én benyújtotta a Tanácsnak az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2019. és 2020. évre történő meghatározásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot¹. A Bizottság 2018. október 25-én naprakésszé tette a javaslatot a mélytengeri cápákról szóló informális dokumentummal².
2. A javaslat az alábbi **öt halfaj** teljes kifogható mennyiségét (TAC) hivatott megállapítani a következő két évre: **mélytengeri cápák** (három állomány), **fekete abroncshal** (két állomány), **nyálkásfejű halak** (egy állomány), **gránátoshal** (három állomány) és **nagyszemű vörösdurbincs** (három állomány).

¹ Vö.: 12841/18 PECHE 382 + ADD 1.

² Vö.: 13518/18 PECHE 425.

3. Mivel ezekre az állományokra vonatkozóan kevés adat áll rendelkezésre, és ezért a rendelkezésre álló tudományos adatok bizonytalanok, a javasolt teljes kifogható mennyiséget (TAC) tekintve jelenleg **az összes elővigyázatossági** TAC-érték a 2017-re és 2018-ra vonatkozó tanácsi rendeletben meghatározott TAC-értékekhez képest³.
4. A Bizottság erre az öt fajra vonatkozóan **a teljes kifogható mennyiségek csökkentését** javasolta amiatt, hogy a jelek szerint továbbra is túl magas a halászati terhelés, kivéve a **gránátoshal** esetében a 8–10, 12 és 14 alterület uniós és nemzetközi vizein, a **nagyszemű vörösdurbincs** esetében pedig a 10 alterület uniós és nemzetközi vizein, ahol a TAC **mérsékelt növelését** javasolják.
5. A javaslat 7. cikkének (2) bekezdése konkrétan **tiltja a mélytengeri cápák célzott halászatát**. Továbbra is lehetőség van a fekete abroncshal horogsorral való járulékos halászatára.
6. A Bizottság azt javasolja, hogy a CECAF 34.1.2 övezet uniós és nemzetközi vizein **a fekete abroncshalra vonatkozó TAC-érték meghatározására hatalmazzák fel** az egyetlen érdekelt tagállamot (PT).
7. Végezetül pedig, a hatályos rendelethől⁴ eltérően a javaslat **nem állapít meg** TAC-értékeket **három állományra vonatkozóan**: az 1–4 alterületen a **fekete abroncshalra** vonatkozóan a kvóta alacsony felhasználása miatt, és mivel nem folyik célzott halászat; az 1–2 és a 4 alterületen a **gránátoshalra vonatkozóan**, az 1–10, a 12 és a 14 alterületen pedig az **ezüstös tengericompóra** vonatkozóan a tudományos szakvélemények alapján, amelyek szerint a nem fenntartható kiaknázásnak alacsony vagy nulla a kockázata.
8. Az Európai Parlament, illetve az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményét nem szükséges kikérni (EUMSZ 43. cikk (3) bekezdés).

³ Vö.: A Tanács 2016. december 12-i (EU) 2016/2285 rendelete az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2017. és 2018. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2016/72 tanácsi rendelet módosításáról (HL L 344., 2016.12.17., 32. o.).

⁴ Lásd a 3. lábjegyzetet.

9. A belső és külső halászati politikával foglalkozó munkacsoport a 2018. október 11-i és 26-i, valamint november 8-i ülésén vizsgálta a javaslatot. A delegációk álláspontjának áttekintését a 13655/18 REV 1 PECHE 435 dokumentum tartalmazza. A delegációk általában véve üdvözlik a bizottsági javaslatot, amely figyelembe veszi az ICES legtöbb ajánlását, valamint a jövőbeli teljes kirakodási kötelezettséget. A delegációk emellett támogatják a mélytengeri cápák célzott halászatának a tiltását is.
10. A COREPER az Agrifish Tanács 2018. november 19-i ülésének előkészítéseként 2018. november 14-én megbeszélést folytatott a javaslatról. ES, FR és PT újra hangot adott a munkacsoportban már elhangzott kérelmének. ES és FR említést tett a 6–8 területen a nagyszemű vörösdurbincsra vonatkozó közös nemzeti intézkedésekkel kapcsolatban zajló munkáról. DK emlékeztetett arra, hogy fennáll a halászati tevékenység blokkolásának kockázata, amennyiben a 3 területen nem szüntetik meg a TAC-értéket a gránátoshalra vonatkozóan.
11. DK és UK parlamenti vizsgálati fenntartással él.
12. A delegációk el tudják fogadni az alábbi kérdésekre vonatkozóan a Bizottság javaslatát:
- a **TAC-értékek növelése a gránátoshalra** vonatkozóan a 8–10, 12 és 14 alterület uniós és nemzetközi vizein (+9 % 2019-ben, 2020-ban pedig a TAC-szint fenntartása), valamint a **nagyszemű vörösdurbincsra** vonatkozóan a 10 alterület uniós és nemzetközi vizein (+11 % 2019-ben, 2020-ban pedig a TAC-szint fenntartása);
 - a **TAC-érték megszüntetése** az 1–4 alterületen a **fekete abroncshalra** vonatkozóan, az 1–2 és a 4 alterületen a **gránátoshalra** vonatkozóan, az 1–10, a 12 és a 14 alterületen pedig az **ezüstös tengericompóra** vonatkozóan;
 - a **mélytengeri cápák** célzott halászatának **tilalma**.

13. Az elnökség véleménye szerint az alábbi **elvek** alapján kell a megbeszéléseket folytatni és a végső döntést meghozni:

- szilárd elkötelezettség a **közös halászati politikának** az EUMSZ 39. cikkében és a közös halászati politikáról szóló rendelet⁵ 2. cikkében meghatározott célkitűzései mellett, beleértve a maximális fenntartható hozam legkésőbb 2020-ig való elérését,
- az objektív **tudományos szakvélemények** figyelembevétele.

II. LEZÁRATLAN KÉRDÉSEK

14. A legfőbb lezáratlan kérdések a következőket érintik:

Mélytengeri cápák

- az összes terület összes állománya tekintetében (kizárólag járulékos fogások): a Bizottság 7 tonnát javasol. PT a szint fenntartását kéri (10 tonna), mivel a javasolt 7 tonna nem lenne elegendő ahhoz, hogy adatokat gyűjtsenek a folyamatban lévő, nemzeti tudományos vizsgálatok keretében.

Fekete abroncshal

- az **5–7 és 12 alterület uniós és nemzetközi vizein**: a Bizottság 2019-re a TAC csökkentését (-8 %), majd 2020-ban annak szinten tartását javasolja. ES magasabb TAC-érték (+8 %) megállapítását kéri a tudományos szakvélemények alapján, FR pedig a 2018. évi TAC szintjének fenntartását kéri a tudományos szakvéleményekkel összhangban.
- a **8–10 alterület uniós és nemzetközi vizein**: a Bizottság az első évre a TAC csökkentését (-6 %), majd 2020-ban annak szinten tartását javasolja. PT a TAC-szint növelését kéri (3102 tonnányi kvóta) a tudományos szakvélemények alapján.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1380/2013/EU rendelete a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

Nyálkásfejű halak

– a 3–10, 12 és 14 alterület uniós és nemzetközi vizein (kizárólag járulékos fogások): a Bizottság 2019-re a TAC 20 %-os csökkentését, majd 2020-ban a szint fenntartását javasolja. A halászati tevékenység blokkolásának elkerülésére ES alacsonyabb csökkentést kér, PT pedig a szint fenntartását kéri. ES a jelenleg készülöben lévő, további nemzeti intézkedésekre hivatkozik.

Gránátoshal

– az 5b–7 alterület uniós és nemzetközi vizein (kizárólag járulékos fogások): a Bizottság 2019-re a TAC 21 %-os csökkentését, majd 2020-ban a szint fenntartását javasolja. FR – EE és LT támogatásával – a tudományos szakvélemények alapján a szint fenntartását kéri.

Nagyszemű vörösdurbincs

– a 6–8 alterület uniós és nemzetközi vizein (kizárólag járulékos fogások): a Bizottság mindegyik évre 20 %-os csökkentést javasol. ES és FR ellenzi ezt, mivel a csökkentés a halászati tevékenység blokkolásához vezethet, ami súlyos társadalmi-gazdasági következményekkel járhat a kisléptékű halászatot folytató flottára nézve. Ehelyett ES azt kéri, hogy csak 2019-ben legyen 20 %-os csökkentés, 2020-ban pedig tartsák fenn a szintet, FR pedig minden évre 10%-os csökkentést javasol. Mind FR, mind pedig ES kérése további nemzeti intézkedésekkel párosul.

– a 9 alterület uniós és nemzetközi vizein: a Bizottság 2019-re a TAC 10 %-os csökkentését, majd 2020-ban a szint fenntartását javasolja. PT a szint fenntartását javasolja, hogy elkerülhető legyen a tengerfenéki fajok vegyes halászatát illetően a halászati tevékenység blokkolása, mivel e halászat keretében nagyon nehéz elkerülni az ezen állományból származó fogásokat.

15. Az elnökség úgy véli, hogy lehetséges végleges kompromisszumot kialakítani, amennyiben valamennyi érintett fél hajlandó némi rugalmasságot mutatni.

III. KONKLÚZIÓ

16. Felkérjük a Tanácsot, hogy vizsgálja meg a II. pontban említett lezáratlan kérdéseket, hogy a Tanácsban politikai megállapodás születhessen a javaslatról.